

# JÖVŐ

DEMOKRATA NAPILAP

Ennek postai platije in numerum est.  
apr. Nr. 59352/947.

1948. augusztus 6, PÉNTEK  
IV. évfolyam, 1091. szám,  
Felelős szerkesztő:  
PALASTI JÓZSEF  
Szerkesztőség: Petőfi ucca 1.  
Telefon: 30-87.  
Kiadóhivatal: Köztársaság utja 87.  
Telefon: 20-76.

Senki nem üldözhető vallásos hite, vagy tagadása miatt...

## Megjelent az új vallásfelekezeti törvény

Három hónapon belül minden vallásfelekezet köteles helyzetét a kultuszminiszteriummal ismertetni

A jövőben minden 750.000 hívőnek lehet egy püspöke

A Nagy Nemzetgyűlés Elnöksége eljárt a két törvényt, amely megjelent a Monitorul Oficialban és amely a Román Népköztársaságban a vallásfelekezeti rendszert szabályozza. Abból az alapelvől kiindulva, amely az új Alkotmányban beemelték és amely biztosítja a „felküsmereji és vallászsabadságot” és megengedi „a vallásfelekezetek szabad szervezését és működését azzal a feltétellel, hogy rituáléjuk és gyakorlati módjaik nem ellenkeznek az Alkotmánnyal, a közbiztonsággal és a jó erkölcsökkel”, az új törvény általános jellegű intézkedéseket tartalmaz a vallászsabadságról, a vallásfelekezetek szervezésének szabadságáról, az állam és a vallásfelekezetek közötti kapcsolatról, a vallásfelekezetek tevékenységének és örök ségének kérdéseiről.

### A felekezeti gyűlölet — bűncselekmény

Pontosan meghatározza a törvény, hogy „senki sem üldözhető vallási hite vagy hitetlensége miatt”, ugyancsak „senki sem kötelezhető, hogy valamely vallásfelekezet istentiszteletén részvegyen”.

Továbbá arra sem lehet senkit sem kötelezni közigazgatási úton, hogy valamely vallásfelekezet költségeihez hozzájáruljon vagy akárcsak magát egyházi törvénykezési szervek határozatának. Ezáltal első ízben szerepel vallásfelekezeti törvényben, hogy a

„felekezeti gyűlölet, amely tettekben jut kifejezésre és amely valamely elismert felekezet szabad gyakorlását akadályozza, bűncselekmény”.

Hogy valamely vallásfelekezet működhesse, szükséges a Nagy Nemzetgyűlés Elnökségének elismerő dekretuma. Ez a kormány és a kultuszminiszterium ajánlatára történik. Az új törvény 56-ik szakasza értelmében

„az összes vallásfelekezetek kötelesek három hónapon belül a kultuszminiszteriumnak benyújtani helyzetük ismertetését az új törvény előírásainak tekintetbevételével.”

A Román Ortodox egyház önálló és szervezetében egységes. A vallás-

felekezet vezetői, papi vezetők és általában a vallásfelekezet egész személyzete csak román állampolgár lehet és pedig olyan, aki jogosított teljes egészében polgári és politikai jogainak gyakorlására. Püspökségi szervezetekkel bíró vallásfelekezetek híveik számának arányában rendelkezhetnek püspökökkel.

Püspökségek szervezésére és működésére (szuperindenditúrák) átlagban 750.000 hívőt számitanak alapul minden püspökség számára és ezáltal hivatalosan végtelmen annak az aránytalanságnak, amely a püspökök és a hívők száma között fennállt

és amellyel főként a katolikus vallásfelekezet élt vissza. A vallásfelekezetek saját jövedelméből, híveik által önkéntesen adott hozzájárulásokból, esetleges állami szubvenciókból tarthatja fenn magát. Az egyházi felekezetek költségvetését a kultuszminiszterium ellenőrzi.

### Szabályozták a teológiai oktatást

Fontos az egyházi oktatásra vonatkozó fejezet is. A 44. szakasz értelmében a vallásfelekezeteknek jogukban áll kultuszszemélyzetük előkészítésére iskolákat szervezni, amelyek állami ellenőrzés alatt állnak. A vallásfelekezetek szemináriumokat — amelyeknél egységes gimnáziumi végzettséget igényel-

nek — vagy vallásos intézményeket létesíthetnek. Az Ortodox Román egyház megjelölte azokat a vallásos intézményeket, amelyeknél középsiskolai végzettséget igényelnek. A jelenlegi szemináriumokat és teológiai főiskolákat feloszlatták. A bukaresti teológiai fakultás teológiai intézetét átszervezték.

## A Szovjetunió által beterveztett Duna-egyezményben csak a Duna-menti államok vesznek részt

Az egyezmény célja a szabad hajózás biztosítása  
A bizottság székhelye Galatiban lenne

BELGRÁD. A Dunakonferencián elfogadták a szerkesztő bizottság által benyújtott ügyviteli szabályzat megszövegezését.

Visinszkij szovjet orosz helyettes külügyminiszter részletesen ismertette a Szovjetunió tervzetét a dunai hajózás szabályozására vonatkozólag. Párhuzamot vont az 1921. évi

egyezmény és a jelenlegi szovjet-tervezet között rámutatott, hogy míg az 1921-es egyezmény előjogokat biztosított a nagyhatalmaknak, a jelenlegi tervezet szerint teljes egyenlőség szerint bírálnak el minden államot.

Az egyezménynek — mondotta Visinszkij — az a célja, hogy a dunamenti államok ér-

dekében szabadabbá tegye a hajózást és a szovjet-tervezet szerint ebben csak a Duna-menti államok vennének részt, míg az 1921-es egyezmény értelmében vezető szerepük csak is olyan államoknak volt, amelyeknek semmi közük sem volt a Dunához.

Az ellenőrző szerv székhelye Galatiban volna és a Román Népköztársaság, valamint a Szovjetunió vezetné, míg a Vaskapuig terjedő szakaszon a Román Népköztársaság és Jugoszlávia végezné az irányítást. A szovjet egyezmény értelmében a békekötés után Ausztriát is beveszik a dunai államok sorába.

Pauker Ana, a Román Népköztársaság külügyminiszterének javaslatára, az ügyviteli meggyorsítása érdekében, mártól kezdve délután is tartanak tanácskozásokat.

## Szakasits Árpádot megválasztották a Magyar köztársaság elnökévé

BUDAPEST. (Rador). A magyar képviselőház kedd délelőtti ülésén nagy lelkesedéssel Szakasits Árpádot, a Magyar Dolgozók Pártjának elnökét választotta meg a Magyar

Köztársaság elnökévé.

Az új köztársasági elnök, megválasztása után letette a hűség esküt Nagy Imre, a képviselőház elnökének kezébe.

# Művelődés

## Zenei levél Prágából

„Zlata Praha” (aranyos Prága) időszakot vált a csehszlovák főváros megjelölésére. „Prazské Jare” (prágai tavasz) ez a megjelölés lett az új jelmondat, amely a felszabadulás óta magában foglalja az újjáéledt cseh nép egész beállítottságát.

A „Prazské Jare” el sem képzelhető zenei események nélkül, minthogy az egész cseh nép megijodott lelkiülete hozzá rögződött a zenéhez.

A legutóbbi hónapokban ünnepléses zenei események színhelye volt Prága. Művészek, zeneszerzők és a zene áldozatos kutatói a világ minden tájáról a csehszlovák köztársaság fővárosában gyűltek össze, ahol elő- és zenekarok közötti versenyek mellett a zeneszerzők és kritikusok kongresszust tartottak és fiatal zongoraművészek keltek versenyre egymással.

### KIOSZTOTTÁK A SZMETANA-DIJAT

A neves bolgár muzikusok közül megjelent Pancso Vladigeroff zeneszerző és Popoff karnagy és jelen volt Brandrovska-Turaka Éva nagynevű lengyel énekesnő. Részt vett a híres amszterdami vonóskvartet és a prágai Plocek-trió, Sadlo és Palenicsek. Maklakievitz lengyel zeneszerző baletta és Janacek cseh zeneszerző operája kerültek a szakértő közönség elé. A Szovjetunió művészetét Spiller énekesnő, Alexej Ivanov énekes, Konstantin Ivanov karmester, Krennikov, Saporin, Solovjev Sedoi, valamint Jarustovski népzene-kutatók képviselték.

A hatalmas méretű zongora-hangverseny legszebb kitüntetését, a Szmetana-díjat Flavigny francia zongoraművész és Bechar bolgár zongoraművész között osztotta meg a zsűri.

A zeneszerzők nemzetközi kongresszusán kimagasló szerepet tölthettek be a vita során a szovjet zene-művészet képviselői. A zeneművek magas eszmei tartalma és a népiesség érdekében a formalizmus és a hypermodern zenei elsziklások ellen foglaltak állást.

Megállapításuk szerint a formalizmus és modernizmus káros hatásai akadályozzák a nyugateurópai zenei irány ki-fejlesztését.

A degenerált burzsoá-kultúra a maga beteges beállítottságával megmérgezte a gondolkodást és a tudást. A nyugateurópai zeneszerzők lesiklanak az alkotó kutatás irányvonaláról a szörszállás-ogató és az erőt nélkülöző ötletnélküliség világába.

Az ünnepi játékok során fellépett Emile Bomes nagyon tehetséges francia zongoraművész, aki Milhaud zongorahangversenyét először vitte nyilvánosságra. Milhaud az újkori modernizmus követője. Az atonális iskolához tartozik és olyan hangösszetételeket komponált művébe, hogy emberi fül nem képes értékelni. Néha a jobbkez egészen más hangmodorban játszik, mint a balkez. Emile Bomes ízelítőt adott ebből a muzikából. A zenei mű fő

jellegzetessége az volt, hogy eltekintett minden zenei gondolat közvetítésétől.

### FORMALIZMUS ÉS NÉPI KULTURA

Egyes cseh zeneszerzők is a formalizmust alkalmazták. Így például Hába, aki a negyedhangok felépített rendszer követője. Műve azt a benyomást keltette, hogy a zenei rímeket teljesen elkerüli. Egyes cseh operáknál a vokális részek csak recitativokként zenekari kíséreltet szerepelnek.

Ilyen körülmények között érthető, hogy Tichon Krennikov, a szovjet zeneszerzők szövetségének főtá-  
kária a zeneszerzők kongresszusán óriási feltűnést és vitát keltett előadásával.

*A zeneművészetnek az az irány-mutatása, amely az eszmei tartalom és népiség felé mutat, a kongresszus résztvevői között nagy visszhangra talált. A szovjet zenészek a kongresszus során több ízben is ismertették méltatva a Szovjetunió Kommünista (bolsevik) Pártjának felfogását, amit a kongresszus tagjai egyáltalában nem ismertek. Bizonyítékul annak, hogy a Szovjetunió kultúrtelej-sítményeit ellenségesen kezelő propaganda mennyire félrevezette az európai szellemi életet.*

A Párt felfogását ugyanis olyképen állították be, hogy az a zeneszerzők és zenészek ellen irányul.

A kongresszus során többek kö-

zött egészen komoly formában fel-tették a kérdést, hogy vajjon Sostakovics és Prokofjev szovjet zeneszerzők, akiknek műveit legutóbb építő módon értékelte ki a szovjet kritika, folytatják-e foglalkozásukat? Az érdeklődők megkapták a fejtárgostást, hogy sem Sostakovicsnak, sem Prokofjevnek eszeágá-ban sincs pályát változtatni, sőt a Szovjetunió Kommunista (bolsevik) Pártjának határozata az egészséges úton való haladást célzó serkentés-ként hatott a zenei világra és ezt Sostakovics és Prokofjev maguk is belátták.

Prága zenei élete nagyon is mozgalmas. Az operaház kitűnően működik. A prágai filharmónia vezetője, Rafael Kubelik, a kiváló zeneszerző és karmester, aki a haladó-szerűen ezek a zenészek minden hétfőn este hangversenyt rendeznek, ahol a cseh zeneszerzők legfrissebb alkotásai kerülnek a közönség elé. Legutóbb Rafael Kubelik cselló-hangversenyének egyik tételét mutatták be.

A tájékoztatásügyi minisztérium zenei osztályának vezetője, Vaclav Debias zeneszerző érdekes művet komponált, amelynek eszmei tárgyát Prága felszabadítása a Szovjet Hadsereg révén. A cseh zeneszerzők lázas tevékenysége is visszahívta azt a nagy lelkesedést, amellyel a csehszlovák nép a népi demokrácia rendezésének útján a szocialista társadalom megvalósítása felé halad.

## Tehetségkutató kiállítást rendez az MNSz aradvárosi szervezete

Az MNSz aradi városi szervezete a közeljövőben kiállítást akar rendezni, amelynek az a célja, hogy felkutatja és nyilvánosságra hozza az ismeretlen tehetségeket. A kiállítást a városi népművelési bizottság szervezi és ezért felszólítja azokat a városban lakó tehetséges szobrászokat, festőket, iparművészeket, lakatosokat és más fém munká-

sokat, akiknek művészi alkotásaik vannak, de eddig még nem állíthaták ki, hogy jelentkezzenek akár a kerületekben, akár a népművelési bizottságnál. Csak a nem hivatalos művészek, műalkotásai jöhetnek tekintetbe, mert az a cél, hogy azok előtt nyissák meg az érvényesülés útját, akik eddig nem kaphattak nyilvánosságot.

## Képzőművészeti iskola felállítását tervezik a Zenede régi épületében

A Városi Zenekonzervatórium régi Consistorului-uccai helyiségében a Tervek szerinti képzőművészeti iskolát rendeznek be. A terv egyelőre az, hogy ez a legújabb művészeti intézmény, mint a konzervatórium egyik része, annak felügyelete alatt működne, ha azonban elég jelentkező akad és ezek száma eléri a százat, önálló képzőművészeti iskola lesz külön vezetőséggel és tanári karral. Az iskolában szakértő

tanárok a képzőművészeti iskolák anyagát adják elő, így többek között rajtot, festést, mintázást, szobrászot, iparművészetet, vésést és metszést. Az ósdi épületen, amely Arad egyik legrégebbi háza, nagyobb átalakításokat kell végezni. Az intézet szervezési munkálatai most folynak és a jelentkezők számától, valamint a tanári kartól függ, hogy megnyílhat-e Aradon a képzőművészeti iskola.

## Üzenet Hideg Lajosnak Petrozsényba

Beküldött „Gergely há” című kis írása biztató kezdet. Érzik rajta még a mesterkélttség, különösen a magyar falusi tájérolás leírásában. Legalább öt különféle vidék nyelv-járását keveri össze és ülteti el a Zsilvölgyében. Ez az eredetiség ro-vására megy és nem is természetes. Aki a népről ír, annak ismernie is kell a népet, főként annak szokásait és nyelvét. Bírálhatunk ne vegye el kedvét a további írástól, mert íráskészsége van, de ezt fejleszteni kell. Küldjön be más jellegű cikket is, hogy láthassuk, milyen az ítélete az általános politikai, gazdaság és szellemi életéről.

## Egészségi okból tilos a kenyér piacon való árusítása

A megyei gazdasági hivatal (Directoriunea Comerciala Județeană) rendeletet adott ki, amelynek értelmében megtiltja a piacokon a kenyér árusítását. Kenyeret ezentúl csak pékségekben és üzletekben árusíthatnak. A rendelet egészségügyi szempontokra hivatkozik és rámutat arra, hogy a piacokon por lepi be a kenyereket. A megyei gazdasági hivatal átiratot intézett a városi egészségügyi hivatalhoz, amelytől kérte, hogy hasonló szempontok miatt tartsa be a Husáruk piacon való árusítását is.

## Hat hónapi elzárásra ítélték a szabotáló cséplőgéptulajdonost

Redis Stefan otlakai cséplőgéptulajdonos anélkül, hogy kezében lett volna az engedély, megkezdte a cséplést. Letartóztatták és behozták az aradi ügyészségre. A törvényes szabotázsbírósa szerda délelőtti tárgyalta ügyét és a tanú kihallgatás után kimondták bürtetését. A szabotázsbírósa 6 hónapi fogságra 50 ezer lej pénzbüntetésre és 5 ezer lej kártérítésre ítélt.

## Augusztus 15-től érvénytelenek a régi látkepes bélyegek

BUKAREST (Agerpres). A posta vezérigazgatósága közli: Augusztus 15-től kezdve az úgynevezett látkepes postabélyegek a Román Népköztársaság jelzés feltüntetése nélkül érvényüket veszít és nem használhatók bérmentesítésre.

— A Higiene szakszervezet felhívja az összes munkaadókat, hogy a fizetési listákat (Stat de Plata) mutassák be, valamint alkalmazottaik tagsági díjait egyenlítsék ki 24 órán belül. Ellenkező esetben kollektív szerződés elleni kihágást követnek el. — Ugyazintan felszólítjuk mindazon tagjainkat, akiknek tagsági könyve még nincs ellenőrizve, hogy 24 órán belül hozzák be könyveiket, mert ennek elmulasztása esetén a szervezeti alapszabályok értelmében elvesztik jogaikat.

„OMNIA”

Előadások: 3, 5, 7 és 9 órák  
Ma premier!

## Ledölt bálvány

Megható dráma.

Új francia film.

# A Duna-konferencián hatástalan marad a marshallizált országok ellen szokásos imperialista módszer

Pravda cikke az angolszász diplomácia próbálkozásairól

BELGRÁD. A Duna-konferencia keddi ülésén Ana Pauker, a Román Népköztársaság külügyminisztere elnökölt. Elsőnek Anglia megbízottja szólalt fel, aki visszaért a pár nappal ezelőtti megtárgyalásról és lezárta a kérdésre.

Visinszkij szovjet külügyminiszter helyettes csodálkozásának adott kifejezést, hogy 72 órával azután, hogy egy kérdést megvitatnak, arra ismét visszatérnek.

és különben az angol delegátus utóiratjában hangját utasította vissza. Rámutatott arra, hogy a Szovjetunió 1921-ben nem vehetett részt a Duna-értekezleten, mert akkor az intervenciós hadseregekkel állt harcban,

1938-ban pedig a szinajai konferencián is részt akart venni, de Anglia ekkor csupán arra szorított, hogy nyugtázza a Szovjetunió jelentkezését. Ilyenformán — mondotta Visinszkij — a Szovjetunió nem tagadta meg a konferenciákon való részvételt.

Ma a Dunahajózás rendszerével kapcsolatos tárgyalásokat folytatják le.

MOSZKVA. Belgrádi tudósítójának híradása nyomán a Pravda vezetőhelyen foglalkozik a belgrádi Duna-konferenciával. A cikkben rámutat a lap, hogy

*a nyugati államok olyan álláspontot foglalnak el, amellyel akarataikat rá akarják kényszeríteni a többi államokra.*

Ez az erőszakos fellépés természetesen bármely olyan konferencián érvényesülne — írja a Pravda, — ahol marshallizált államok vesznek részt, de

*ezen az értekezleten a népi demokráciák országainak a fasiszmus elleni harcban megedezett, új típusú diplomaták vannak jelen, akiket nem lehet terrorizálni.*

A nyugati hatalmak azt kívánják, hogy továbbra is megőrizhessék ezt a „jogukat”, hogy ellenőrizhessék a Dunát. Visinszkij szovjet külügyminiszter beszédében egyébként rámutatott a dollár-politika tarthatatlanságára és hangsúlyozta, hogy dollárért nem lehet jogokat vásárolni.

A „Scanteia-barátok” Egyesületének Arad megyei Szervezete

Vasárnap, augusztus 8-ikán, d. e. fél 11-kor a Kulturpalotában Megbeszélést tart

a „SCANTEIA”

olvasóival

Megbeszélésre kerül a „Scanteia” álláspontja a különböző időszere kérdésekkel szemben. Az értekezletet kultur-műsor követi.

## Szabályozzák a Szovjetunió és a Román Népköztársaság közötti posta és telefonforgalmat

BUKAREST. Hétfőn a postavezérgazgatóság és telefontársaság vezetősége részéről vegyes küldöttség utazott Moszkvába, ahol a két szomszédállam közötti postaforgalom teljes rendezését és a távirda- és telefonforgalom tökéletes biztosítását szabályozzák.

— CASOARA MINDEN SZOMBAT DELUTÁN 3.30-kor autó indul a városháza mögül. Vissaindulás vasárnap este. Érdeklődések és feliratkozások az O. L. T. irodájában Eminescu I.

— VIZSGÁK A BOLYAI EGYSÉGTEMEN. Hivatalos helyről nyert értesülésünk szerint a Bolyai Tudományegyetemen az őszi vizsgákat szeptember 15 és október 15-é között tartják meg. A felvételi vizsgákra október 5-ig sor kerül, ennek időpontját az Egyetem később hozza az érdekeltek tudomására. Az 1948—49. tanév előadásai előreláthatólag október 16-án kezdődnek.

## Néhány pillanattal az aradi cukorgyárból

# Szeptember elsején kezdődik a cukorkampany

Az idénymunkások összeírása augusztus 10-15 között történik. Az üzemjavításokat már 96 százalékban teljesítették

### Az államosított

aradi cukorgyárban szeptember elsején kezdődik a termelés. A most induló kampány előkészítésére Bogdan munkásigazgató irányításával serény munka folyik a gyárban. A Román Munkáspárt által vezetett forradalmi osztályharc eredményeképpen az aradi cukorgyárból is eltávolították a kizsákmányoló mult sötét árnyait. A hírhedt Fringhián és társai már nem terpeszkednek az igazgatói irodák böhözatos karosszékeiben. Helyettük öntudatos munkásigazgató irányítja a gyár ügyeit és tevékenységében teljes mértékben támogatják az üzem dolgozóit és technikusokat egyaránt. A régi szellem, amelyet Fringhián „ur” és „méltó társa” Papaias igazgató képviseltek végleg kitarokodott az aradi cukorgyárból.

### Két és félszer több

cukorrépat dolgoznak fel az 1948—49 termelési év során a cukorgyárban, mint tavaly. Szikora János technikus a gyár termelési felelőse közli, hogy a gyár idei termelése elérte majd az üzem fennállása óta a legnagyobb teljesítményt. A cukorrépa termés kitűnő és ehhez hasonló csak 1933-ban volt. Az új termés vegyvizsgálata is megtörtént már és kiderült, hogy az idei cukorrépa 18—19 százalékos cukrot tartalmaz.

### Termelési verseny

a marosvásárhelyi cukorgyárral. A szeptember elsején meginduló kampanyal kapcsolatosan az aradi és a marosvásárhelyi cukorgyárak között termelési verseny kezdődik. Már minden előkészületet megtettek, hogy a termelés a legjobb fel-

tételek mellett induljon meg. Az idénymunkások összeírása augusztus 10 és 15 között történik.

### 96 százalékban

már teljesítették az üzemjavítási tervet. A cukorgyár hatalmas gépekkel berendezett üzemében, ahol a cukortermelés idején szinte trópusi hőség uralkodik, most kellemes hűvös fogadja a betépet, pedig odakint ugyancsak tűz az augusztusi nap. A szendát a javítással foglalkozó munkások kalapácsainak zaja veri fel. Rabinovici Móise mérnök elmondja, hogy valamennyi szükségesnek mutató javításokat elvégzik. A javítási tervet előirányzott munkálatait már 96 százalékban teljesítették. A reparatívó gépet az ASTRA gyárban javítják és az augusztus 23-án készen lesz. Eddig az időpontig megjavították a gyár vasutvonalát is. A CFR főműhely pedig kötelezettséget vállalt, hogy az üzem mozdonyját ugyancsak augusztus 23-ig megjavítja.

### Hiányosság:

A magasnyomású kazán tartalek csökkenésével gyengén áll az üzem. Ezen a hiányosságon úgy segítettek, hogy a hoffalusi cukorgyártól kapnak kölcsön kazáncsőveket, nehogy a kampány során a termelésben fennakadás álljon be. A másik hiányosság, hogy hiába érdeklődünk újítások iránt, a válasz mindég ez: „kérem nálunk még nem sikerült újításokat bevezetni”. Az aradi cukorgyár munkásai és technikusai számára álljon követendő példaként az ország sokszáz üzem dolgozóinak ötletessége, amellyel új munkamódszereket találnak. Nem hisszük, hogy ez az ötletesség hiányozna az ara-

di cukorgyár munkásaiból, technikusáiból. Csak fokozottabb figyelmet kell e kérdésre fordítani, hiszszük, hogy az eredmény akkor itt sem marad el.

Ime néhány „fénykép” a szeptember elsején kezdődő kampányra készülő aradi cukorgyárból.

## A földmunkás szakszervezeteket meg kell tisztítani a befurakodott osztályelleneségtől

A Viața Sindicală vezércikke az újjászervezés problémájáról

Beszámoltunk róla, hogy az Országos Szakszervezeti Tanács Végrehajtóbizottsága bizottságot nevezett ki a földműves szakszervezetek újjászervezésére, valamint a szövetség kongresszusának előkészítésére.

A „Viața Sindicală”, az OSZT hivatalos lapja, hétfői vezércikkében foglalkozik a földműves szakszervezetek újjászervezésének jelentőségével és megállapítja, hogy a bizottságnak nehéz munkája lesz. Ugyanis

*a bizottságnak kell mozgósítania a földműves szakszervezeteken keresztül az egész mezőgazdasági proletáriátust a gabonagyűjtési kampány sikeréért, a zsidó parasztok szabolázsakciói-*

*nok letelepezéséért és a földműves szakszervezetek szövetségi kongresszusának előkészítéséért.*

A Földműves Szakszervezeti Szövetség kongresszusának időpontját meg kell tisztítani az összes szakszervezeteket a befurakodott osztályelleneségtől, hogy

*a kongresszusai kiküldöttek valóban a dolgozó parasztságot, a mezőgazdasági proletáriátust képviseljék.*

A földműves szakszervezeteknek a Román Munkáspárt Központi vezetősége II-ik plenáris ülésének Határozata értelmében való újjászervezése az egész szakszervezeti mozgalom, az országos megyei szaktanácsok elsődleges feladata.

FORUM 3, 5, 7 és 9 órákor. Holnap! A nemzetközi filmversenyen díjat nyert filmrész.

## Pásztor ének

MICHELE MORGAN, PIERRE BLANCHARD a főszerepben  
Ma utoljára; Vártalak a keresztutnál

# Levelezőink írják:

## Salakfelvonó (III)

Milyen egyszerű kimondani a szót. De mennyi munka, anyag kell egy ilyen felvonószerkezet elkészítéséhez.

Az Aradi Villamostelep (Uzina Elektrica Arad) Üzembizottságának az elnöke lettem a múlt évi választásokon. Rengeteg munkám akadt a háború okozta rendellenesség és fegyelmetlenség rendbehozása körül. Minden alkalmazottat megkértem segítsen munkámban. Így jutottam oda, hogy a salakfelvonónk, amelyet emberi erővel végeztek (3 ember csak nehezen) gépi erőre alakítsuk át. Hosszu huzavona után tudtam az igazgatóságot rávenni arra, hogy egyes alkatrészeket rendeljen meg, amelyeknek előállítására nem voltunk képesek berendezésünk hiánya miatt. (Csigakerék, végtelek csavar.) A többi alkatrészt mind magunk készítettük el. Ugy a mechanika, mint a villamosberendezés, a mágnesektől az automatikus végkapcsolásig, valamint a mechanikus kikapcsolót is.

Részt vett ezen munkában a gépházi technikusok és lakatosok legnagyobb része, ugyanúgy egy fiatal mérnök: Burducea Cornel, aki főként a számításokkal (szakítási szí-

lárdtság, nyírási igénybevétel, stb.) volt segítségünkre és később annyira beleélt magát, hogy mind a idejét a felvonó mielőbbi üzembe helyezésére fordította. Kiváltak még a munkák elvégzésénél: Ardelean Petre, Szabó László kollegák, valamint: Puga Petre, Orlacu Ioan, Drgalina Traian, Mezei Livius, Marian Ioan, Pasculescu Gheorghe, Nicola Ivan, Julia Nestor, Gubincsik Lajos, Groza P., stb.-iek.

A felvonó elkészítését sajnos sokszor az üzem fenntartási javításai hátráltatják, de kitartóan folytattuk a munkát. A villamos és mechanikai kikapcsoló szerkezeteket magam terveztem a rendelkezésünkre álló nagyrészt ócska anyagból és május 1-ére kész lett a felvonó, mely egyetlen gomb nyomására automatikusan mozgásba jön és a végpontokon (lent vagy fent) megáll.

Május 8-án avattuk fel ünnepség keretében és azóta is zavartalanul működik, a salak-kihordó személyzet legnagyobb megelégedésére, amely már irtózott a salak kihozdásától.

Vuchetich János,  
elektro-gépész.

## A betegségek megelőzése a szocialista gyárvezetés egyik legfontosabb feladata

Üzemi levelezőinktől gyakran hallani a megállapítást, hogy ez vagy az a gyár a szocialista betegségek melegegya. Különösen a TBC dühöngött a textilgyárakban, avélikül hogy bizonyos egészségügyi berendezéseket, vagy intézkedéseket foganatosítottak volna. A kapitalista gyárigazgató mereven elzárkózott minden egészségügyi intézkedés elől, ha ez az intézkedés csupán munkás és munkásegészségügyi intézkedéseket tartalmazott és a legkisebb anyagi megterhelést jelentette volna a vállalatnak.

Ez azonban már a múlté. A szocialista gyárvezetés egyik legfontosabb feladata a munkásvédelem és a munkásság egészségének megóvása preventív módon.

Ezért fontos, hogy a gyári diszpenzárakat vezető orvosok hivatásuk magaslatán álljanak, előtudják írni, hogy milyen intézkedésekre van szükség, hogy a munkások egészsége megóvassék.

Az aradi cukorgyárban van a város egyik legjobban vezetett gyári diszpenzárja, dr. Rosenberg Zoltán vezetésével, aki mindent elkövetett a múltban is a munkásegészség megóvása végett. Dr. Rosenberg Zoltán és agilis munkatársa, Sardeanu Stefan orvos valóban demokratikus hangot honosítottak meg és tekintetbe veszik nemcsak a betegséget, hanem a beteg lelkiállagát és érzékenységét.

A cukorgyári diszpenzárban 1948 január 1. és július 27-e között 1500 orvosi vizsgálatot végeztek, aminek eredményeként kórházba utaltak 112 munkást, kezelték két baleset áldozatát, szolgálat alól hosszabb-rövidebb időre felmentettek 186

munkást, Röntgen-vizsgálatot rendeltek el 60 esetben, TBC-t állapítottak meg 3 esetben, szanatóriumba utaltak egy munkást, nyári pihenésre küldöttek 16 munkást és 6 tanoncot.

A betegségek megelőzésének akciója során a cukorgyári munkásra oly veszedelmes tuberkolózis megelőzésére 80 védőoltást adtak. A balesetek megelőzésére irányuló orvosi tevékenységeknek köszönhető, hogy a félvál alatt csak 2 baleset fordult elő, azonban ezek sem a gyár területén.

A kampány alatt fokozottabb ellenőrzés és felvilágosító munka jellemzi a cukorgyári diszpenzár vezetőinek munkáját. Népszerű egészségügyi előadások, egészségügyi plakátok, az alvótermék sűrű látogatása és deparazitálása. Ezek a feladatok azok, amelyeknek megoldását a diszpenzár vezetője és munkatársa magukra vállaltak. És most készítik elő az egész gyárban a termelés menetét figyelembe vevő munkás egészségügyi védelmet szolgáló tervezetet, amely előírja azokat az egészségügyi berendezéseket, valamint intézkedéseket, amelyek feltétlenül megvalósítandók a munkások egészségének megóvása és a betegségek megelőzése szempontjából.

Fáskerti Tibor, üzemi levelező

CFR. mozgó Mosoczi-telep

Ostrovski regénye után, egy szerelmi dráma

**Az erkölcsstelen nő**

Csajkovszki zene kíséretével

## A szakszervezeti káderiskola megnyitása

Július 25-én, vasárnap délután 3 órakor az IIA kulturház nagytermében nyitottak meg a szakszervezeti káderiskola tanfolyamát, amelyen 58 Indagrara és IIA gyári hallgató jelent meg. Redes Gheorghe, az IIA szindikátus részéről megnyitotta a tanfolyamot és beszédében a szindikátus mellett létesített káderiskola fontosságát hangsúlyozta. Felszólalt ezután Lascu, a Román Munkáspárt V. szektora részéről és rámutatott arra, hogy a Párt a legmesszebbmenő támogatásban részesíti ezt a káderiskolát. Az iskola vezetősége részéről Lsák mondott beszédet és támogatást kért a hallgatók részéről. A Szaktanács nevében Macavei vázolta azokat a nehézségeket, amelyek a szakszervezetek mellett felállítandó alsóbbrendű, a Szaktanácsok mellett működő közép- és az Országos Szaktanács felső káderiskoláinak létesítése előtt tornyosultak. Hangsúlyozta a dolgozók ideológiai nevelésének

fontosságát, hogy megismerjék azokat a tényezőket, amelyek az emberi társadalom fejlődését előidézték.

A hallgatók nevében Anica Maria IIA gyári munkásnő beszélt és utalt azokra a tudásbeli fejlődési lehetőségekre, amelyek a káderiskola létesítésével megvalósulhatnak. Hangsúlyozta, hogy milyen örömmel jöttek az iskolába, mert tudják, hogy az osztályharc egyre élesebbé válik és ebben a harcban a tudás a fegyver. A hallgatók nevében kötelezettséget vállalt, hogy a tanfolyamon előadott anyagot megtanulják fegyelmetten visszelkednek, szorgalmasan látogatják az előadásokat és ezáltal megerősítik azokat a pozíciókat, amelyeket a dolgozók a Román Munkáspárttal, az élcsoporthoz vezető vezetővel megszereztek és amellyel erősítik a Szovjetunió által vezetett demokratia táborát.

ANDREI BODNARIN  
szakszervezeti levelező.

## Astragyáriak látogatása a Tebaban

Ismerteink továbbfejlesztése céljából az elmúlt napok egyikén mintegy negyvenen meglátogattuk Arad második nagy textilüzemét, a Teba-gyárat.

Első utunk a spulnizóba vezet, mivel a Teba-gyár a fonalat már készen kapja Temesvárról. A gyapotot nem itt dolgozzák fonallá. A gépek korszerűek. Például a hosszszalakat a hengerre tekerő gépeknél kis támpak gyűlnek ki, amikor egy-egy szál elszakad, jelezve, hogy az elszakadt szálát melyik sorban kell keresni. Az automata orszógép is a technika egyik csodája. A látogató elvtársak elbűvölve nézik ezeket a korszerű, ördögi gyorsasággal forgó gépeket. Vezetőnk nyugodtan türelemmel igyekszik minden kérdést részletesen megválaszolni.

Megtekintettük Teba-gyári elvtársaink kultúrtermét is, amely izlésszerűségével és művészies felirataival mind a Teba-gyári dolgozók magas kultúrigenyét és haladó szellemiségét bizonyítja.

Innét egy tágas udvaron keresztül utunk a szövődébe vezet. Minden gép üzemben van. A sok fehér anyag mellett igen sok kockás és csíkos anyagot is szőnek. Szépen dolgozik a kockás anyagot készítő gép, amikor automatikusan váltja

a sorrakerülő színes cérnákat. Elviselhetetlen a lármá, vezető elvtársunk fáradhatatlanul magyaráz, de a nagy rajban alig hallani a hangját. Az óriási terem egyes gépein itt-ott kis piros munkaérdem-díszlőket látunk, amelyeknek mindegyike a norma-teljesítmény túllaladását jelzi.

Továbbmenve a fehérítőbe, festődébe és a szárítóba jutunk, ez utóbbi helyen megcsodáljuk az óriási hengerekkel és szárítógépekkel.

Majd átmegyünk a raktárba, ahol tízezer méter száma van felhalmozva már most a teli ruhákra való vastagabb anyag. Mellettük a sok-sok színes, virágos nyári kelme. Látogató elvtársainkat alig lehet innen kiráncigálni, fáj a szívük, hogy nem vihetnek magukkal legalább egy-egy ruhára valót.

Ezt a hatalmas mennyiségű textilanyagot látva, tudjuk csak igazán értékelni a Szovjetunió segítségét, amelyet gazdasági életünk rendbehozatalához nyújtott, úgy a textil, mint a többi iparágakban egyaránt.

Bücsűzöl vezetőnk megjegyzi, hogy rövidesen ők is megkezdik a munkásság továbbképzése szempontjából olyan fontos más szakmabeli ipartelepek megtekintését...

Kovács Sándor,  
Astra-gyári levelező

## Levizsgáltak a gáji kultúratanfolyam résztvevői

A gáji földmunkás szindikátus által rendezett előkészítő kultúratanfolyam vizsgája a napokban folyt le szép eredményekkel az MNSz gáji székházában. A vizsga anyaga táncokból, énekszámokból szavaltatokból és műkedvelő előadásokból állott. A vizsgázók, közöttük még a leggyengébbek is meghaladták a közepes-nívót. Résztvettek a tanfolyamban: Kozmuca Katika, Müller Ilona, Körösi Mária, Szabadai Katica, Dávid Irénke, Lole Eszter, Filimon Elena, Vlad Cornelia, David Laci, Szabó Kató, Dávid Jánosné, Szekeres Erzsébet és Dávid János. A gyerme-

kek közül Kozmuca Kató, Müller Ilona és Dávid Laci, a felnőttek közül Dávid Jánosné, Szekeres Erzsébet és Dávid János voltak a legjobbak. A vizsgabizottság a következőkből állott: Gémes Géza iskolai igazgató, Petcovici Aurora (IIFDR), Balázs Mihály (Buzsáki MNSz), Zákai Márton (RMP), végül Kozmuca István és Beresényi János (gáji MNSz). A bizottság elismerte a tanfolyam eredményeit és annak további fejlesztését ajánlotta. A tanfolyamot Tamer János szindikátusi kulturafelügyelő vezette.

AURORA PETCOVICI  
gáji levelező.

## „Postások, ne legyen egy elkésett levél!”

**27.930 levelet  
18.431 ajánlottat  
7.571 sürgönyt  
186.492 kg. csomagot** továbbított júliusban az aradi pósthivatal

Uj szellemben teljesítik feladatukat a posta dolgozói. Heven új levélhordóra és kézbesítőre van szükség a megyében

Egyemeletes szűke épület központjában a főposta. Mindenki ismeri ezt az épületet, de annál kevesebben vannak, akik a munkát is ismerik, ami a posta falain belül folyik. A nagyközönség a posta munkájából csak a levélhordót és a hivatali rekesz mögött dolgozó hivatalnoknöt látja és emlékei között csak a bélyegzők egyhangú csattogása maradt meg a posta légköréből. A legtöbben, ha levelüket rábízták a gondosan lezárt postaládára, vagy teljesen megelégedve várják a választ a levélre, de azt a nagy utat, amelyet a levél, távirat, vagy csomag a feladótól a címzettig megtesz, csak nagyon kevesen tudják követni. Azaz a változással, amely a népi demokrácia megvalósítása óta történt a postán és a közhivatalokban általában, mindenki tisztában van, aki az utóbbi időben a postát felkereste. A posta földszinti termében, ahol a közönséget rácsos rekesz válassza el az íróasztalok fölé hajló tisztviselőktől, mindenhol plakátok függenek a falakon. Az egyik plakát a postásoknak szól:

*Postások! ne legyen egy elkésett levél, egy el nem végzett munka és egy igazolatlan hiány, vagy késés a munkahelyről! - Ezzel köszöntjük augusztus huszonharmadikát!*

Egy másik falragasz piros betűkkel hirdeti, hogy

*„a termelés emelése egyenlő a nép életszínvonalának fokozásával”.*

Ezek a plakátok is élénken bizonyítják, hogy ma már a posta is a nép érdekeit szolgálja. Ez a megállapítás nemcsak azokra a levélhordókra és tisztviselőkre találo, akik napnap után munkájuk természeténél fogva szoros kapcsolatban vannak a széles népi tömegekkel, hanem a műszaki és ügyviteli alkalmazottakra is. A posta műszaki alkalmazottai nem sorolják magukat a „felsőbb” rétegekhez tartozók közé, mert helyzetüknél és munkájuknál fogva sokkal közelebb állnak a munkásosztályhoz, mint a tőkés kizsákmányolókhöz. Az igazgatói irodában Popovici helyettes igazgató elmondja, hogy a posta nagy nehézségekkel kell megküzdjön. „Nagy alkalmazottihiány van a temesvári postafelügyelőség aradi körzetében. Megyénkben a meglévő alkalmazottakon kívül, mintegy hetven új levélhordóra és vidéki postakézbesítőre van szükség.

*Mindennek ellenére, levélhordóink, tisztviselőink és műszaki alkalmazottaink megértve munkájuk fontosságát, lelkesedéssel önként vállalták el a sürgős többletmunka elvégzését, munkaidő után.*

Ugyanakkor nemcsak a szakmai munkában vettek részt az alkalmazottak, hanem aktív munkával jár-

rultak hozzá az ország újjáépítési munkálataihoz is. Számos postai alkalmazott dolgozott a Pécska-Nagylak közötti vasútvonal építésénél és a cukorgyári, központi és kettes számú postahivatalok javítási munkálatainál. Ezenkívül

*szakszervezeti vonalon résztvettek a kulturmunkában is, falvakat látogatva a szakszervezeti kultúrcsoporttal”.*

Az aradi posta július hónapban 27930 levelet, 18.431 ajánlott levelet, 21.484 postalapot, 5828 pénzesutalványt, 1393 sürgönyt, 7571 sürgönyt és 5559 csomagot továbbított rendeltetési helyére. A csomagok össz súlya 186.492 kilogramm volt.

A postát modern sürgönyvevő és továbbító készülékekkel látták el, amely a nagyobb városokból érkező sürgönyöket veszi fel és csak a kisebb helységekből továbbítják a

sürgönyöket a régi rendszerű mosor készülékekkel. A csomagok gyors szállításának érdekében az aradi posta új tehergépkocsit kért a közelmúltban a Posta Vezérigazgatóságától. Ugyancsak

*intézkedés történt a postaalakalmazottak számának fokozására, úgy aradi, mint megyei viszonylatban, ami biztosítani fogja, hogy a jövőben a posta fokozottabb mértékben állhat a közönség szolgálatára.*

Ezek a tények élénken visszatükrözik azt az új szellemet, ami a postatisztviselők között uralkodik.

Derék postai dolgozóink megértették feladatukat és vállalták az üzemi dolgozókkal és a dolgozó földművességgel, határozott lépéssel haladnak a munkásosztály, a dolgozó földművesség és a haladó értelmiség közös célja — a szocializmus megvalósítása felé.

KASA JANOS

## Szombaton műsorral egybekötött dijkiosztási ünnepség fejezi be a kisiparos kiállítást

Szombaton fejeződik be az aradi kisiparos szövetség által rendezett kiállítás, amely július 15-én nyílt meg. A kiállítást, tekintettel a látogatók nagy érdeklődésére, meg kellett hosszabbítani. Naponta átlag 3-400 ember tekintette meg a kiállítást, amelyen összesen 85 aradi kisiparos vett részt, akiknek készítményei egyébként a bukaresti kiállításon is figyelmet keltettek. A bukaresti lapok részletesen foglalkoztak az aradi iparoság által készített munkákkal. Az aradi kiállítást egyébként nemcsak az aradi és megyei lakosság látogatta, hanem

eljöttek a szomszédos Temes, Bihar és Szilágy, valamint Hunyadmegyeből is. Látogatókat tettek a kiállításban ezenkívül a görög menekült gyermekek is, akiket az iparos szövetség megvendéget és akiknek nevében Done Botokaky köszönte meg a figyelmét. A kiállítás szombatiig marad nyitva és addig husztagu bírálóbizottság vizsgálja felül a kiállításon részt vett tárgyakat. A díjakat szombaton este 9 órakor osztják ki ünnepélyes formák között, ez alkalommal műsoros estélyt rendeznek, amit táncmulatság fog követni.

**Elvtársak! Polgárok!**

**A Román Munkáspárt**

arad megyei szervezetének propaganda és agitációs osztálya,

**kedden, augusztus 10-én, d. u.**

**16.30-kor a Kulturpalota termében**

előadást rendez, mely alkalommal

**Nistor Gheorghe, tanfelügyelő**

**„A Román Munkáspárt Világénete”**

cimmal tart előadást.

Az előadást művészi műsor követi. Díjtalan bemenet.

**A Sert tanulmánybizottsága**

## Az aradi zsidóság visszakapta az Öregek Otthonát

Az eddigi épület az átrétegződés céljait szolgálja

A demokrácia erősödését saját életében érzi mindenki. Így az aradi zsidóság újra meggyőződhet róla szombaton, hogy mit jelent a népi demokrácia egyenjogúsága. Szombaton déjben adják vissza az aradi neológ zsidó hitközségnek az Öregek Otthonát. Visszaadják ezt a Greceanu-uccai intézményt, amelyet annak idején Antonescu rendszeré brutális erőszakkal vett el és a benne lakó 50 öreget 24 óra alatt kiköltöztette. Nem érdekelté a faszizmust, hogy lesz-e a szegény öregeknek lakhelye, hiszen a rablás volt a fontos.

*Az elrabolt épületet pedig arra használták, hogy végzős fajelemételek adjanak benne elő, hogy fiatalokat fertőzzenek meg benne a hitlerizmus uszításával.*

Antonescu munkaügyi miniszterjuma vette el az épületet és a népi demokrácia munkaügyi miniszterjuma adja vissza.

A neológ zsidó hitközség visszakapja az Öregek Otthonát, amely olyan tágas, hogy kényelmesen fér el benne a Ghica Voda-uccai Szeretetház minden lakója. A Ghica Voda-uccai épület pedig a jövőben az átrétegződés céljait szolgálja. A zsidóság, amelyet a reakció a multiban távol tartott a termelő pályától, hogy azután uszító meserkedésünk céltáblájává tehesse,

*a zsidóság komoly akaratot igyekszik olyan pályákat kinyitni, amelyek a szocializmus felé haladó népi demokrácia termelő erőt növelik.*

Fémapari tanfolyamok indulnak meg a volt Szeretetházban és mindenki, aki ilyen irányu átképzés iránt érdeklődik, a hitközségnek Episcopiei 22. alatti helyiségében a délelőtti órákban felvilágosítást nyer a tanfolyamra vonatkozólag. Pár hét múlva indul meg ez a tanfolyam, amelyet lehetővé tesz az a körülmény, hogy a hitközség visszakapja a Greceanu-uccai Öregek Otthonát szombat déjben. Átrétegződik a zsidóság, hiszen a demokrácia nem ismer faji megkülönböztetést, csak kétféle embert: dolgozót és nemdolgozót. A zsidóság pedig elindul a termelő pályák felé.

**CORSO mozgó**

Előadások 3, 5, 7, 9 óráig

**Rita Hayworth**

világhírű alakítása

**Texasi táncosnő**

**URANIA**

Előadások 3, 4.30, 6, 7.30 és 9

Bemutató ma!

**PAT és PATACON,**

mini „KATONÁK”

## Jól sikerült műkedvelő előadások Párisban és Nagyváradon

A nagylaki MNSz. műkedvelő csoportja színter hozta Rudas Aladár 3 felvonásos munkásoperettjét, „A Gyárilány”-t.

A közönség szünni nem akaró tapsa a darab sikeréről és a szereplők rátermettségéről tanuskodott. A darabban sikerrel szerepeltek: Tószegi Ilonka, Kolecskó István, Mátyás Kató, Friedl Sándor, Kolonics Kató, András Juliska, Vereczky János, Hegegy Böske és Lakatos Béla. Szavallattal: Pauló Péter szerepelt.

A orosz népi táncot Kolonics Betty és Kolecskó István, a román népi táncot Tószegi Böske és Szvetlik György, míg a magyar népi táncot Hábel Juci és Varga János mutatták be olyan sikerrel, hogy ismételnük kellett. A szerepet, táncokat és dalokat Hácsik Piri tanította be, míg a sugó szerepét Slajkó István töltötte be, aki figyelmeségeért szintén dicséretet érdemelt.

A műsort az Internacionálé hangjai zárták le. Az előadás utáni hangulatból arra lehet következtetni, hogy a nagylaki közönség értékelni tudja az új szellemben írt darabot is, amely nem a régi léha étellel foglalkozik, hanem a munka diadalát hirdeti. Reméljük, hogy a jövőben több ilyen munkás darabot láthatunk.

Virágh L., sajtó-levelező.

A magyarországi MNSz. műkedvelő csoportja az MNSz. székházának nagytermében 1948. július 11-én este 9 órai kezdettel műsoros estét rendezett. Bemutatták a pécsi közönségnek az aradi műkedvelő versenyen a magyarországi műkedvelők által lejátszott számokat, néhány műsorszámmal kibővítve.

Az esti műsor az Internacionáléval kezdődött, amelyen az MNSz. vegyeskara énekelt, Mátray László karnagy vezényletével. Orosz tánc következett, a kis Kamenszky testvérek szépen táncolták, Petőfi „Jövendőleges” című versét mondta el Engli Mihály sok készséggel és lendülettel. A „Tejes” egyfelvonásos színdarab következett. Márton Rózsi, Kabán Pál, Csepelle Lajos, Rafuka András, Tacs Mihály és Hejas János szereplőkkel. Erről csak azt említjük meg, hogy az aradi versenyen az 1. díjat nyerték vele a magyarországi műkedvelők. Kis József „Rab asszony” című versét szavallta Szendy Melinda sok érzéssel, Petőfi Szabadság versét pedig Hudák Péter mondta el művésziességgel. A szavallókörös Horvát Imre „Zug a gyár” című költeményét adta elő sok tudással, Besenyői Béla betétnézésében. Ezután a vegyeskar népdalokat énekelt, Mátray László karnagy vezetésével. A vegyeskar nem régen alakult, ez volt a harmadik szereplése, de már most is minden tekintetben megállja a helyét. Stilizált magyar táncot zárdott a műsoros este. A szünetekben Kocsik József ügyesen konferált. K. M.

**Mirdessen a  
„Jövő”-ben**

# Nagy sikerrel zárult az aradi Munkásliceum

„Tovább kell fejleszteni a dolgozók esti tanfolyamát” - mondotta  
a Román Munkáspárt képviselője az évzáró ünnepségen

A közoktatásiügyi miniszterium, a megyei szaktanácsokkal és tanterületi szakszervezetekkel karöltve 14 munkásliceumot létesített azzal a céllal, hogy lehetővé tegye a dolgozók tanulmányainak pótlását szabad idejükben.

Az aradi munkásliceum, amelynek román tanfolyamát 48, magyar tanfolyamát 25 növendék látogatta, vasárnap fejezte be tevékenységét ünnepélyes keretek között.

Az ünnepséget Sucic Vasile igazgató nyitotta meg, aki ismertette az esti tanfolyamok nagy fontosságát. Rámutatott arra, hogy az aradi munkásliceum szép eredménye azt bizonyítja, hogy tanárok és tanulók egyaránt megértették a rájuk váró feladatok fontosságát.

Az aradi munkásliceum növendékei 16 és 40 év közötti dolgozókból álltak, akik az üzemben vagy az irodában eltöltött fárasztó munkórak után látogatták a tan-

folyamot, hogy pótolják a múlt rendszer igazságtalanságai következtében elmulasztottakat.

Az eredmények közététele során a növendékek közül jutalomban részesültek Evulet Sfivia tisztviselő, Cerdea Valér és Goian Constantin, míg Krausz Miksa, Böhm Gábor, Filipescu Constantin, Nas Iosif, Balica Gheorghe, Stoiadin Ion, Frizenhahn László és Freimann Miklós kitüntek eredményeikkel.

Aradváros részéről Sabau Gheorghe alpolgármester üdvözölte az intézet tanárait és növendékeit. Tulcan Ioan a Román Munkáspárt tanulmányi bizottsága részéről hangoztatta, hogy csak annak a harcnak az eredményeképpen, amit a munkásosztály pártjával az élen folytatott, nyilhattak meg az iskolák kapui a munka emberei előtt. Rámutatott arra, hogy

tovább kell fejleszteni az esti liceum tanfolyamait, hogy az ennél szélesebb keretek között emelhesse a dolgozók színvonalát.

Végül kifejtette, hogy az új tanügyi törvény intézményesíti a munkáslemez iskolai kiképzésének lehetőségét.

Az ARLUS kulturosztyálya részéről dr. Gregorovici ismertette, hogy a Szovjetunió, hogyan valóította meg a tudomány és művészet mai bámulatos megvalósításait. Rosculet tanár felolvasta a munkásliceum távollévő igazgatójának Nacht Eugennak levelét. Krausz és Milián munkások a liceum növendékei részéről mondtak köszönetet a tanári karnak erőfeszítéseiről. A növendékek nevében ünnepélyes fogadalmat tettek, hogy tovább terjesztik a liceumban tanultakat. Az évzáró ünnepség ezzel véget ért.

## SPORT

### 55 hajóval közel 300 versenyző indul a ma kezdődő evezős küzdelemben

Ma este kezdődik az a nagyszabású négynapos evezősverseny, amelyet az aradi evezős disztrikt rendez és amelyen még eddig nem látott hatalmas mezőnyök indulnak. A junior négyesben 12, a női négyesben pedig 8 hajó startol és az előmérkőzések már ma este 7 órakor kezdődnek a junior nyolcas előfutmaival. A verseny részletes időrendi beosztása a résztvevő csapatokkal együtt a következő:

Csütörtök este 7 óra: Junior nyolcas: I. előfutamban Regata, SSCC (volt Gloria), II. előfutamban HCC és CFR.

Péntek délután 4 óra: Junior négyes, első előfutam: Regata a), Hellas a), CFR a), AMTE-Astra, női négyes, első előfutam: CFR a), CFR b), Hellas a), CFR c), junior négyes, második előfutam: CFR b), HCC, SSCC a), Hellas b), női négyes, második előfutam: CFR d),

CFR e), Hellas b), SSCC, junior négyes, harmadik előfutam: CFR c), CFR d), SSCC b), Regatta b).

Szombat délután 4 óra: Szenior négyes: Regatta a), CFR, Regatta b), szenior párevezős: Hellas, AMTE-Astra, CFR, női nyolcas: CFR a), CFR b), junior szkiff: CFR a), Hellas, CFR b), CFR c), női párevezős: CFR a), Hellas, CFR b), oldboys négyes: CFR, Hellas, junior nyolcas döntője (a csütörtöki verseny három legjobbjára).

Vasárnap délután 4 óra: Szenior szkiff: CFR a), CFR b), Hellas, AMTE-Astra, női négyes döntő: (a három előfutam négy legjobbjára), junior négyes döntő: (a két előfutam legjobb négy csapata), női szkiff: CFR a), CFR b), junior párevezős: AMTE-Astra, CFR, Hellas, SSCC, szenior nyolcas: Regatta, CFR a), CFR b), kajak felvonulás, oldboys nyolcas: Regatta, CFR.

### Biztató formában az ITA a vasárnap kupa-középdöntő előtt ITA-CFR Arad 8:2 (3:0)

Az ITA stadionban edzőmérkőzést játszott szerdán délután a két csapat és a textilgyáriak helyenként egészen jól működtek, annak dacára, hogy néhány játékos még edzése legelején tart. Juhász edző sárga jelére így állt fel a két csapat: ITA: Márki-Vass, Farmati-Bakucz, Pál, Pecsovszky-Scherz, Kovács, Bonyhádi, Stiebinger, Dumitrescu. CFR: Hevesi-Znoroovszky, Docmanov-Moskó, Zelenák, Tudose-Slavei, Siboteanu, Perneki, Éles, Pálfi. A vasutasok kezdik a játékot, az 5. percben Pálfi megsérül, lemegy, helyére Ratiu áll be. Az első gólt a 17. percben

éri el az ITA: Dumitrescu beadását Stiebinger Bonyhádinak továbbítja, aki fordulásból góloz (1:0). A 21. percben Dumitrescu megy le sáruilten, helyére Reinhardt áll be. A 36. percben Kovács ivelt labdájára Hevesi és Stiebinger ugranak, a labda Bonyhádi elé kerül, aki nem tévováz (2:0). A 40. p. Reinhardt jól ivel be, Kovács „falaz” és Scherz laposan góloz (3:0). Helycsere után ismét Dumitrescu a balszélső, Reinhardt a jobbösszekötő, Kovács pedig Scherz helyére a jobbszélső. A CFR-ben Ratiu a jobbszélre ment át, Henegar, később pedig Éles jár szik a balszálen. Már a 4. percben

Dumitrescu tömegeselezés után a bal alsó sarokba gurít (4:0), majd a 13. percben ugyanó egyéni játék után besarkalja a labdát (5:0). A 18. percben Perneki lapos lövéssel megszerezzi a CFR első gólját, két percre rá pedig Siboteanu bombája a felső léctől vágódik be (5:2). A 22. percben Bonyhádi fordulásból góloz (6:2), 10 percel később pedig Kovács beadását Reinhardt küldi rendeltetési helyére (7:2). A végeredményt a 37. percben Dumitrescu állította be, akinek szélről leadott lövése Hevesi kezétől pattan be (8:2).

Az ITA védelmének legjobbjára a gyors Farmati, a fedezetsorban Bakucz szorgalma volt értékes, míg az ötletesen játszó csatársor minden tagja dicséretet érdemel, főleg Dumitrescu volt feltartóztatatlann. A CFR nem játszott rosszul, de az ITA ellen nem volt ellenzerük. A védelemben Hevesi a sok gól dacára jól védett, a fedezetsor legjobbjára Zelenák, de Moskó is megfellelt, míg etől Siboteanu érdemel említést.

Klubközi teniszverseny:

### T. C. R. Bukarest-ITA 6:2

Szerdán fejezték be a T. C. R. Bukarest-ITA klubközi teniszversenyt, amelyen másodnapon is nagy szerű küzdelmet vívtak a külföldi teniszesezők. Kedden 4:0 arányban vezettek a bukarestiek és a szerdai eredmények után alakult ki a 6:2-es arány. A szerdai eredmények: Racovita-Tareanu 6:3, 7:5. A második játékban Tareanu már 5:1 arányban vezetett, de Racovita nagy lendülettel küzdve, megszerezte a győzelmet. Willer-Anghelescu 6:3, 7:5. Willer pompás játékkal győzött. Irgl-Teodorovsky 3:6, 7:5 w. o. A második szett után a bukaresti női versenyző feladta a küzdelmet. Racovita, Anghelescu-Grünwald, Tareanu 11:9, 6:3. Nagy harc után nyert a bukaresti kejtős.

## Ahol egykor a nagylöke dorbézolt...

# A Román Népköztársaság fürdőhelyein a szervezett dolgozók pihennek, szórakoznak, tanulnak és készülnek a termelés új küzdelmére

Maros megye legszebb helyén, a Kárpátok öln, kilencszáz méter magasan dús fenyőóriások között fekszik Borszék fenséges tájaival, gyógyhatású forrásvizeivel. A régi prospektusok melegen ajánlották ezt a fürdőhelyet idegkimerültség, lelki lehangoltság, tüdőbántalmak ellen, forrásvizet szív, vese, epe és májbetegeknek. A forrásvíz kalcium, magnézium és bikarbonát tartalma, rádióaktivitása, szén-dioxid, ózondús levegője egyaránt gyógyító erejű. Így írták ezt a régi fürdő-útmutatók, így ajánlották ezt a csodaszép helyet, de — természetesen — a gazdagoknak. Olyanoknak, akiknek bőven volt pénzük és ráérő idejük, olyanoknak, akik azoknak a bőrén szerezték ezt a kiváltságot, akik sohasem mehettek fürdőhelyekre, akármilyen betegek is voltak. Csak gazdag emberek élvezhették a mesés természeti kincseket, a gyógyulást adó vizeket és levegőt. Dologtalan emberek pihentek itt ki az évi semmittevés fáradalmait.

### A BORSZÉKI FENYVESEK KÖZÖTT...

Ma már más a helyzet Borszéken.

Mint Románia többi fürdőhelyein, úgy itt is túlnyomórészt a dolgozók találják gyógyulást és üdülést, amit a népi demokrácia rendszere, egészségügyi politikája biztosított. Több száz szervezett dolgozó nyaral a borszéki fenyvesek között. A CFR, a Gaz-Metan, a Bukaresti Gyógyipar, a BATA autókészlekedési vállalat, a bukaresti Textilipar, a CAM, a háromszéki textilüzem, a bukaresti Munkákbiztosítási társaság, a Hivatalos Közlöny (Monitorul Oficial) dolgozói élvezik a fürdő szépségeit és gyógyhatásait.

De itt nyaralnak a kolozvári Román Munkáspárt aktivistái, a miniszterelnökség és pénzügyminisztérium dolgozó tisztviselői, a kolozvári művészek, írók és újságírók szakszervezetének tagjai, ezeken kívül sok más kisebb szakszervezetek tagjai az ország minden részéről. A több száz dolgozó valóban kiváló ellátásban részesül. Az erre a célra lefoglalt villákban laknak és legtöbbször itt nyaraló szakszervezeti csoport önellátással — kávéház, kantinok felállításával — oldja meg az élelmiszer problémát. Mindenütt bőséges, tápláló és változatos a koszt. Nemhogy panasz merült volna fel az üdülő dolgozók körében, hanem mindannyian elragadtatással beszélnek az ellátásról.

A Borszéken nyaraló dolgozók minden kétséget kizáróan meghívva, megfeszítve, egészségesen, felgyógyulva térnek haza munkahelyükre, hogy azután fokozottabb kedvvel folytassák a termelés fokozására irányuló küzdelmet.

Borszéken — és általában az ország

szes fürdőhelyeken — a dolgozók igazán átérzik, hogy érdemes dolgozni, mert a kormányzat olyan pihenést biztosít, amilyenről a régi világban álmodni sem mert munkásember.

A nyaraló dolgozók kitűnően érzik magukat a fürdőhelyen. Pihennek, sétálnak, kirándulnak, szórakoznak. Könyv, sakk, ping-pong és más szórakozás, játék tölti be idejüket. Nappal a kultúrházban több-

százkötetes könyvtár, sakk, ping-pong és más játék áll a fürdőzők rendelkezésére.

A különböző szakszervezetek ott nyaraló működvelői hetenként kétszer műsoros előadást rendeznek és valóban kitűnő és sokszor tanulságos előadásokkal szórakoztatják a többi nyaralókat.

Ezeket az előadásokat rendszerint tánc követi.

### Korszerű kulturterem épül

A fürdőigazgatóság szelleme is megváltozott. Borszék az egészségügyi minisztériumé és annak megbízottja, Constantinescu felügyelő vezeti a fürdő ügyeit, azzal a szándékkal, hogy minél inkább kedvezzen az ott pihenő dolgozóknak. Borszéken a háború dúlt és a villák nagyrésze megrongálódott.

A lendületes építő munka bizonyította, hogy százhusz villa közül nyolcvankettőt hoztak rendbe. Ezeknek nagyrészt a különböző szakszervezeteknek és intézményeknek tartják fenn. Három villa, a „Dragomir”, a „Szalay” és a „Mária-Valéria” áll a rendszeres árú fizető vendégek rendelkezésére.

## Négy évi börtönre ítélték a vassárdai idők patkányát, aki Hitleréknél tanulta ki a szélhámos mesterséget

A letűnt vassárda világ jelegzetes figurája volt szerda délelőtt az aradi törvényszék első tagozata előtt. A nyomozó hatóságok különböző szélhámosok és csalások miatt tartóztatták le egy fiatal embert, akinek eredeti nevét nem sikerült megállapítani.

Dr. Balnescu Stefan Nicolae néven orvosnak adta ki magát, míg később kiderült, valóban létezik Bukarestben ilyen nevű orvos, aki feljelentést tett nevének bitortója ellen.

A leleplezés után a szélhámos kezeket oldott, majd Ionescu Mircea, Ionescu Viorel, Ciobarcea Todor és más árnevekkel követte el a csalásokat. Kiadta magát orvosnak, tisztí egyenruhát öltött és mint katonatiszt garázdálkodott, okirato-

kat hamisított és sok embert megkárosított.

Aradon is mint orvos szerepelt, de csakhamar leleplezték és rendőrközre került. A vizsgálat során megállapítást nyert, hogy a sok nevet viselő veszedelmes szélhámos vassárdista volt. Járt a hitleri Németországban is — valószínűleg azért, hogy „magasabb kiképzést nyerjen a kalandoréletre”.

Büntetett előéletű és a hadbíróóság 3 hónapi fogságra ítélte, mert részt vett 1946 november 8-án a szomoruemlékü bukaresti uccai reakciós megmozduláson. Az aradi törvényszék most 4 évi börtönre és 15 ezer lej pénzbüntetésre ítélte a letűnt idők kártékony patkányát.

— UFRD II. KÖRZETE meghívja a tagokat csütörtök délután 6 órakor tartandó magyar nyelvű előadására. „A női tömegek nevelése az osztályharc szellemében”. Előadó: Braun Terézia. A konferencia új helyiségünkben Bul. Republicei 59 szám alatt lesz meg tartva. (Az evangélikus templom mellett).

— HALÁLOZÁS. Remlein Bela mechanikus 47 éves korában rövid szenvedés után elhunyt. Temetése ma, csütörtökön délután 18 és fél órakor lesz a felsőtemető halottsházából.

— ÜGYELETES GYOGYSZERTÁRAK: Kálmán (Avram Iancu tér), Suci (Köz társaság útja), Földes (Eminescu ucca), Berger (Saguna út).

Fél kg. csokoládét, fél kg. kakaót

nem fog nyerni, viszont nagyon jól fog szórakozni a

**Vámisztviselők**

Szakszervezete által rendezendő művészi műsorral egybekötött

**táncestélyen,**

mely 1948 augusztus 7-én, este 21 órai kezdettel a volt „DACIA”-kávéház összes termeiben lesz

**Megjelenés kötelező**

kezésére, de kisebb villákat szintén az egyéni alapon nyaralók bérelhetik.

A még újjáépítésre szoruló villák rendbehozatalán kívül más építési tervek is foglalkoztatják a fürdőigazgatóságot. A jelenlegi fürdőigazgatósági épületet lebontják és annak helyén teljesen korszerű, 36 kabinos (jelenleg csak 14 kabinos fürdő működik) fürdő építését kezdik meg még ebben a hónapban. Az új fürdőépület a tervek szerint október közepéig elkészül.

A fürdőigazgatóság épületét a főtéren, a főforrás mellett — illetve felett — lévő zenepavilon helyére építik és ebben az épületben nyer elhelyezést a korszerű, tágas kultúrterem, könyvtárral, játékszobákkal.

Ennek az épületnek építkezési munkálatait kora tavasszal kezdik meg. A szükséges építkezési anyagok már a fürdőigazgatóság rendelkezésére állanak. Ezenkívül nagyobb üszömedence teret is foglalkoztatja a fürdőigazgatóságot és az erre vonatkozó tervek is rövidesen elkészülnek. Általában az irányelv az, hogy minél szebbé, korszerűbbé, kényelmesebbé, jobbá tegyék ezt a csodaszép fürdőhelyet — most már azonban nem a kiváltságos gazdagok, hanem a dolgozó tömegek számára. (P. L.)

## AZ U. F. D. R. (Demokrata Nőszövetség) aradi hírei

A Romániai Demokrata Nőszövetség UFRD IV. szektora július 23-án műsoros délutánt adott napközi otthonának gyermekeivel a Gyermekmenhely részére. Rövid bevezető beszédek után — melyekben rámutattak az elmúlt rezsim nemtörődömiségére a gyermekapólas és nevelés terén, szemben állítva a mai demokrácia mindenre kiterjedő gondosságát, — kedves és jól összeállított műsor következett, majd azonnapi vendégeket meg a gyermekeket. A menhely szépen rendben tartott kertjében lefolyt ünnepség után elfogadta a munka versenyre való felszólítást és rövidesen ellátogat egy műsoros délután keretében az UFRD IV-es szektorának napközi otthonába.

Ugyancsak az UFRD IV-es körzete szombaton július 24-én tartotta plenáris gyűlését saját helyiségében Kálmán János ucca 24 szám alatt.

Az ülést, melyen több mint 200 tag és vendég volt jelen, a körzet titkára nyitotta meg. Üdvözölte a jelenlévőket és bejelentette, hogy a körzet jelentékenyen megnagyobbodott Pernyáva hozzászólásával. A jelentések felolvasása következett, mely sok szép akcióról számolt be. Ezután a régi vezetőségi tagok lemondása és egyidejűleg az új vezetőség megválasztása következett.

Az új vezetőség Pucsin Rozáliát választotta meg újból titkárnak, amit a jelenlévők nagy óvációval fogadtak.

Az új vezetőség fogadalmat tett, hogy a jövőben teljes munkakészségükkel öntudatosan előrevisszük a nőkre váró sokirányú feladatot. A megyei vezetőség részéről Neamtu Zoe és Fürst Olga beszéltek, majd az Internationála éneklésével ért véget a gyűlés.

**Lej 20 Lej**  
egy jegy ára

**LOTO**

**HETENKÉNT**

Huzás minden hétfőn délután 5 órakor Bukarestben az egyetemi alapítvány aulájában, Republicii-tér

**Első huzás 1948**  
**augusztus 9-én**

**M. N. Sz.**

A IX. kerület (Mikalaka) f. hó 7-én este fél kilenc órai kezdettel Petőfi emlékelőadást rendez. Az előadást tánc követi.

A Szent Antal ének- és zenekar közreműködésével a görög szabad ságharc szenvedői javára folyó hó 8-án vasárnap délután 6 órakor a Minoriták templomában egy házzenei hangverseny lesz, amelyre mindenkit szeretettel hívunk.

### Apróhirdetés

INGATLANT, valamint öröklakást venni, vagy eladni akar? Saját érdekében keresse fel Deutsch Károly volt bankigazgató ingatlanforgalmi irodáját. Köztársaság utca 101 (színház hátsó bejárataival szemben), első emelet. Telefon: 19-53.

VESZ. ELAD. ÉRTÉKEL PERZSA SZÖNYEGET, kristály, porcelán, ebédliszerviz, ÉKSZERT stb. „COMISION BIJUTERIE“ EMINESCU 1 (Corso m. 1. molett)

KERESÜNK megbízásból: kombinált szobákat, dióhálot, szőnyeg, varrógépet. Comisio, Dácia mellett. 6719

Eladók és veszek fix áron vagy bizományba mindenféle hangszert hangjegyet és könyveket

### „LIBRO“

színház hátsóbejárataival szemben

FORD üzembépes sportkocsi gumi nélkül olcsón eladó, „Tempo“, Fischer Eliz palota. 6717

HAASZ ingatlan iroda, Eminescu 20-22. Eminescu uccában komfortos apartament 100.000 lejért sürgősen eladó. 6742

PERFEKT főző mindenesnt keresek Kolozsvárra. Jelentkezni Arad Cloșca-ucca 6 szám. 6743

SZOBA-KONYHÁS lakásomat elcserelném sürgősen szoba-konyha, spejzzal. Cím a kiadóban. 6728

MODERN furniros kombinált szobát kifogástalan állapotban megvételre keresek. Cimeket a kiadóba kérem. 6745

ELADÓ jókarban lévő prima Lengyel-féle hálószoba és alig használt modern konyhaberendezés, egy kombinált szesz- és pálinkafokoló. 29 Decembrie u. 9. 6746

ELVESZETT Heini Petru személyazonosságja. bicikli igazolványa, katonai livrejtje. Megtaláló jutalomért adja le a Teba-gyárba.

KILENC katasztrális hold gyönyörű fekvésű szőlő terméssel együtt, tökéletesen megmunkálva, úgy, hogy szüretig semmiféle megmunkálást már nem igényel, a legkiválóbb minőségű fajborokat termi, 500 drb. szép gyümölcsfával, a motoros állomástól két percre, 3 szobás jól megépített kolnával, jól felszerelt pincével, présházzal, raktárral, 140 hl. hordóval, 80 hl. káddal, szőlőmalommal, présekkel és egyéb szükséges felszereléssel családi okok miatt mérsékelt áron eladó. Megbízott: Haász ügynökség, Eminescu 20. 6748

VASARNAP elvesztettem acél zsebórát a Szabadság-téren. Kérem leadni jutalom ellenében Nicu Stajarel ucca 31. 6751

KFVESET használt Karikahajós Singer varrógép eladó. Sadeanu-ucca 4. 6752

ARANYSZÍNŰ prések brokát, olajfestmények, ruganyos matrac, nádgarnitúra, fróasztal, konyhasztal, hokerli, thonetzék eladó. Balcescu (Eötvös) 11, ap. 1, 9-11 és 5-7 között. 6713

KÉTSZOBÁS konyhás magánház azonnal elfoglalható, eladó. Griviței-ucca 206. 6739

FŐZNITUDÓ fiatal asszony állást keres. Episcopiei ucca 31, 8-12-ig, Kocsis Anna. 6736

KERESEK beköltözhető szobakonyhás lakást, lehet ilyen öröklakás, vagy kis magánház, esetleg elfelezhető félházat. Cimeket a kiadóba. 6737

VESZEK kifogástalan állapotban lévő garatáltan tiszta rekamiert. Cimeket a kiadóba. 6738

VASARNAP délután fiatal fekete komondor kutya a gyermekkorház környékén elveszett. Megtalálója jutalomban részesül. Mikó, Virtutea Militarii 12. 6754

ELCSERELNÉM vesztőhelyi egy-szobás magánházamat belvárosi egyszobás lakással. Cím a kiadóban. 6697

KETMEIERES korcsmai jégsekreány eladó. Petru Rares 40.

ELUTAZÁS miatt olcsón eladó egy 6-os ezüst evőeszköz és egy gyermek kvarzlámpa, rekamiert, festett, 6500. Tempo, Fischer Eliz palota. 668C

KISEBB bérház Arad legforgalmasabb helyén, Soarelui 5, jutányosan eladó. Érdeklődni: Lipa, Cosbuc ucca 12. 6735

HAZITELEFON teljes felszereléssel, modern porzívógép eladó. Értekezni Republicei 96, házfelügyelőnél. 6755

KISEBB szőlőt a Hegyalján megvételre keresek. Alex. Gavra 22.

KÉTSZER-háromszor hetenkénti takarításhoz ajánlkozok rendszerű. Dr. Ratiu 20. 6758

ZONGORA jóhangu félhosszu sürgősen olcsón eladó. Marasesti 3, aftó 1. 6759

BÉRBE keresek 2-3 szobás magánházat kerttel. Cimeket Reclamaba, Eminescu 4. 6749

KÖLCSÖNT keresek, 200-300.000 lejt (disznóhizlaláshoz) garancia mellett, esetleg társat. Cimeket Reclamaba, Eminescu 4. 6750

MODERN hálószoba, Philips 4+1 lámpás rádió eladó. Ioan Vaiteu ucca 2. 6727

ELADÓ nagyméretű fehér vaságy rézsodronnyal, matraccal, fehér cserépkályha, nagy garage ajtókkal, szővőszék, Nicu Stajarel 17/b. 6744

## Mától Aradon is megkezdődött a naponkénti kenyérkiosztás

Részletesen beszámoltunk a kormány kenyérrendeletéről, amelynek értelmében naponta történik a kenyérkiosztás és ezenkívül felemelik a fejadagokat. Az új kenyérrendelet a mai napon Aradon is a gyakorlati megvalósulás stádiumába jutott: a megyei gazdasági hivatal szerdén a pékeknek kiosztotta a lisztet és úgy, hogy már a mai naptól kezdve az új rendelet szerint, tehát naponta sütnék kenyeret. A megyei gazdasági hivatal ez alkalommal csak azoknak a pékeknek adta ki a lisztmennyiséget, akik az eddig kiadott lisztkészlettel elszámoltak. A pékipari munkások sütődéje már tegnap óta dolgozik az új kenyérrendszer értelmében. A kenyé-

ret tehát a mai naptól kezdve bivaltalos áron (jegy ellenében) naponta adják ki az elosztóközpontok.

A miniszterelnökség az új kenyér-ellátási rendszerrel kapcsolatban 1948 július 31-én kiadott minisztertanácsi határozat kiegészítéseként az alábbiakat közli:

A fővárosnak azok a lakói, akik nem minősülnek alkalmazottaknak, E-jelzésű ellátási könyvecskéjük alapján és fejenként 250 gramm kenyert kapnak.

A vidéki városok lakói közül azok, akik nem minősülnek alkalmazottaknak, a fentemlített minisztertanácsi határozat 2. szakaszának megfelelően kapják ki kenyérfejadagjaikat.

## 22 százalékkal lesz állítja a Tars a repülőjára tok díjszabását

A TARS légiforgalmi társaság, hogy bekapcsolódjon az általános árleszállítási mozgalomba, augusztus 9-től úgy a személy, mint a csomagforgalom szállítási költségeit 22 százalékkal lesz állítja. Ezzel az árleszállítással a jövőben Aradról olcsóbb lesz a repülőutazás, mint a gyorsvonaton az elsőosztályú jegy Bukarestig. Ugyancsak augusztus 9-től módosították a repülőjáratok indulási és érkezési idejét is a következőképpen: felszállás Aradról 6.45-kor. Érkezés Temesvárra 7 órakor, ahonnan 7.15-kor indul Bukarest felé, ahová 9.15 perckor érkezik meg. Bukarestből felszállás 14.45-kor, Temesvárra érkezik 16.45 és Aradon 17.15 perckor száll le. A jegyek

ára a következő: Arad-Temesvár 373 lej. Az oda-vissza való utazásnál ezenkívül még 10 százalék engedmény. Arad-Bukarestig mostanáig egy jegy ára 4280 lej volt és ez most a leszállítás után 3335 lej lesz. Arad-Bukaresti utazás tounretour jegy ára 6003 lejbe kerül. Tíz kilogramnál nagyobb csomagok szállítási díja a jövőben 32 lej lesz kilogramonként, míg az áruszállítási illeteket 34 lejről 27 lejre szállították le kilogramonként. A repülőjárat közlekedik minden nap vasárnap és ünnepnap kivételével és a jegyek megrendelhetők a TARS aradi ügynökségénél a városházával szemben. Telefon: 15-67.

## Fokozott éberség szükséges a cséplési tüzesetek megakadályozására

A gabonagyűjtés eredményes gyakorlati kivitelezésének legfontosabb feltétele az előírások pontos betartása. A falusi dolgozók fokozott figyelmén és éberségén múlik, hogy a termés adottságai mellett milyen gazdasági eredményeket tud elérni népköztársaságunk kormánya.

A gabonagyűjtés minden mozzanatát figyelemmel kell kísérni, mert csak így érhető el, hogy az állami és megyei gabonagyűjtő bizottságok előírásait megfelelő módon betartsák.

A rendelkezések között szerepel több biztonsági intézkedés is. Ezek az intézkedések részben a cséplőgépeknél előforduló balesetekre részben a tűvesztély elhárítására vonatkoznak.

Igy például a megyei gabonagyűjtő bizottságok előírták, hogy a cséplőhelyeken összegyűjtött gabonát megfelelő távolságokban elhelyezett kazlakban kell elhelyezni és hogy minden cséplőgép mellett vízzel feltöltött hordó álljon készenlétben a tüzesetek megakadályozására. Ezeknek az előírásoknak felületes betartása több helyen érzékeny károkat okozott a gazdáknak. Szentpál községben özeveg Zinevelinén udvarán 57 kereszt buza, 58 kereszt árpa és 12 kereszt zab pusztult el tűz következtében. Ugyancsak Szentpálon Baranyi Mihály, mezőőr ta-

lajdonát képező 67 kereszt buza, 5 kereszt árpa és 4 kereszt zab, Merec Mihály munkásnál 28 kereszt buza és két rakás zabna pusztult el azonos körülmények között.

A vizsgálat megállapította, hogy a gabona összegyűjtésénél a biztonszági előírásokat a cséplőhelyet a vasút sínektől 50-60 lépésnyire helyezték el és az egyik arra haladó lokomotív-ból kipattanó szikra okozta a tüzet.

Horea községben az AFSM tulajdonát képező traktorhiba következtében elégett a cséplőszekrény, ezenkívül a Krajter József és Mason Antal tulajdonát képező 250 buzakel rész, továbbá Scheer Péter tulajdonát képező 40 kereszt buza és nagymennyiségű lóhere pusztult el. Másik két kisebb tüzeset is kellett kezelt a hibásan működő traktor következtében, ezeket azonban sikerült lokalizálni.

Mindezek az esetek bizonyítják, hogy egyes helyeken csak formailag tették eleget a gabonagyűjtéssel kapcsolatos előírásoknak. A helyi szakszervezeti közegek és pártszervezetek nem tanúsították elég éberséget. Fokozott ellenőrzés szükséges a hasonló tüzesetek idejében való előállítására.

Tp. PATRIOTUL